

**Comité Técnico**

**TC/55/12 Add.**

**Quincuagésima quinta sesión  
Ginebra, 28 y 29 de octubre de 2019**

**Original: Inglés  
Fecha: 3 de octubre de 2019**

**ADICIÓN AL DOCUMENTO: CARACTERES QUE SOLO SE APLICAN A CIERTAS VARIEDADES**

*Documento preparado por la Oficina de la Unión*

*Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV*

**RESUMEN**

1. Esta adición tiene por objeto informar acerca de las novedades que se han producido en la cuadragésima octava sesión del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) y presentar una propuesta revisada de modificación de la orientación que se ofrece actualmente en el documento TGP/7 “Elaboración de las Directrices de Examen”, a fin de permitir que se excluya la observación de un carácter sobre la base del nivel de expresión de un carácter cuantitativo o pseudocualitativo anterior.

2. Se invita al TC a examinar:

a) los ejemplos de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos facilitados por los TWP, en sus sesiones de 2019, para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción, según se expone en el párrafo 13 de este documento; y

b) la propuesta de modificación de la orientación del documento TGP/7, nota orientativa 18 (GN 18), a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior, expuesta en el párrafo 14 de este documento.

3. En el presente documento se utilizan las abreviaturas siguientes:

- TC: Comité Técnico
- TC-EDC: Comité de Redacción Ampliado
- TWA: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
- TWC: Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
- TWF: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
- TWO: Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
- TWV: Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
- TWP: Grupos de Trabajo Técnico

4. El presente documento se estructura del modo siguiente:

RESUMEN .....	1
NOVEDADES ACAECIDAS EN EL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS AGRÍCOLAS .....	1
PROPUESTA.....	2

**NOVEDADES ACAECIDAS EN EL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO SOBRE PLANTAS AGRÍCOLAS**

5. En su cuadragésima octava sesión, celebrada en Montevideo (Uruguay), del 16 al 20 de septiembre de 2019, el TWA examinó el documento TWP/3/9 “Characteristics which only apply to certain varieties” (Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades) (véanse los párrafos 10 a 17 del documento TWA/48/9 “Report” (Informe).

6. El TWA examinó la petición de que se aporten ejemplos adecuados de un carácter cuantitativo y otro pseudocualitativo para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción.

7. El TWA convino con el TWO en que cuando una estructura se describe como “ausente o muy débil” en parte de una planta, es posible que sea difícil o impracticable observar otros caracteres en esa estructura. El TWA convino en que el ejemplo siguiente proporcionado por el TWO es adecuado para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción:

(QN) “Presencia de pelos: ausentes o muy débil”  
(PQ) “Pelo: color”

8. El TWA tomo nota de que el ejemplo siguiente, facilitado por el TWF, se refiere a un carácter cualitativo y convino en que posiblemente no sea un ejemplo adecuado para mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto sin información adicional sobre el carácter:

Carácter 17 (QN): “Hoja: tipo predominante: entera (1); trilobulada (2); pentalobulada (3)”  
Carácter 18: “Solo variedades con tipo predominante de hoja: entera: Hoja: forma...”

9. El TWA examinó la petición de facilitar ejemplos adecuados de casos inadecuados para mostrar los riesgos de que decisiones sobre la distinción excluyan variedades de la observación de un carácter sobre la base del nivel de expresión de un carácter cuantitativo o pseudocualitativo anterior.

10. El TWA convino en que el riesgo respecto de la distinción debido al enfoque propuesto es bajo, dado que una variedad no se considerará diferente de otra sobre la base de información faltante sobre un carácter y será necesario cultivar las variedades para comparaciones por pares.

11. El TWA convino en que el enfoque propuesto puede aumentar la dificultad de excluir variedades de la comparación y aumentar el tamaño de los ensayos en cultivo y, sin embargo, en que es improbable que tenga un efecto considerable.

12. El TWA convino en que el riesgo de que dos examinadores tomen decisiones diferentes existe, pero que la probabilidad de que el enfoque propuesto tenga repercusión en la decisión final sobre la distinción es baja.

## PROPUESTA

13. Teniendo en cuenta las observaciones formuladas por los TWP en sus sesiones de 2019, se propone al TC que examine los siguientes caracteres como ejemplos de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos para ilustrar cómo puede emplearse el enfoque de manera que no plantee riesgos respecto de la distinción:

### *Directrices de examen de la dalia (TG/226/1):*

Carácter (PQ) 21: “Capítulo: tipo: sencillo (1); semidoble (2); doble tipo margarita (3); doble (4)”  
Carácter (QN) 26: “Únicamente variedades con capítulo doble y doble tipo margarita: capítulo: altura: corta (3); media (5); alta (7)”

### *Directrices de examen de la achicoria de hoja (TG/154/4):*

Carácter (PQ) 16: “Solo para variedades que forman repollo: ausente (1); cerrado (2); abierto (3)”  
Carácter (QN) 17: “Solo para variedades que forman repollo: época de formación del repollo: muy temprana (1); temprana (3); media (5); tardía (7); muy tardía (9)”

### *Directrices de examen de la higuera (TG/265/1):*

Carácter (QN) 17: “Hoja: tipo predominante: entera (1); trilobulada (2); pentalobulada (3)”  
Carácter (PQ) 18: “Solo variedades con tipo predominante de hoja: entera: hoja: forma: cordiforme (1); triangular (2); lanceolada (3); elíptica (4)”

*Ejemplo hipotético:*

(QN) "Presencia de pelos: ausentes o muy débil."

(PQ) "Pelo: color"

14. Teniendo en cuenta las observaciones formuladas por los TWP en sus sesiones de 2019, se propone al TC que examine la propuesta de modificación de la orientación del documento TGP/7, nota orientativa 18 (GN 18), a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior de la manera siguiente (se indican ~~sombreado y tachado~~ el texto que se propone suprimir y sombrado y subrayado el texto que se propone insertar):

### *3. Caracteres que solo se aplican a ciertas variedades*

En algunos casos, por el nivel de expresión de un carácter cuantitativo anterior puede determinarse que un carácter subsiguiente no es aplicable, por ejemplo, no será posible describir la forma de los lóbulos de la hoja en una variedad que no los tenga.

En los casos en que ello no resulta evidente, o si los caracteres están separados en la tabla de caracteres, el título del carácter subsiguiente está precedido por una referencia subrayada a los tipos de variedades a los que se aplica, sobre la base del carácter precedente.

Los siguientes ejemplos ilustran cómo puede emplearse el enfoque propuesto para los caracteres QL, PQ y QN de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción

(QL) Solo variedades con flor: tipo: simple: Flor: forma

[se ha de completar con ejemplos de caracteres QN y PQ]

La exclusión de caracteres de la observación sobre la base de un carácter pseudocualitativo (PQ) o cuantitativo (QN) anterior deberá utilizarse con precaución, teniendo en cuenta las posibles implicaciones de cara al examen de la distinción.

15. *Se invita al TC a examinar:*

a) *los ejemplos de caracteres cuantitativos y pseudocualitativos facilitados por los TWP, en sus sesiones de 2019, a fin de mostrar cómo puede emplearse el enfoque propuesto de manera que no plantee riesgos respecto de las decisiones sobre la distinción, expuestos en el párrafo 13 de este documento; y*

b) *la propuesta de modificación de la orientación del documento TGP/7, nota orientativa 18 (GN 18), a fin de permitir la exclusión de un carácter de la observación sobre la base del nivel de expresión de un carácter pseudocualitativo o cuantitativo anterior, expuesta en el párrafo 14 de este documento.*

[Fin del documento]